

وميض الحكمة

The Flash of Wisdom

_____ وميض الحكمة _____

- 2 -

_____ الملتقى للنشر والتوزيع _____

وميض الحكمة

The Flash of Wisdom

بقلم

د. إيهاب فرج

DR. EHAB FARAG

Translated By: AMR HASSAN



من إصدارات دار الحسيني للطباعة والنشر والتوزيع

اسم الكتاب: وميض الحكمة

اسم المؤلف: د. إيهاب فرج

إخراج فني: ملتقى ابن النيل الأدبي

تصميم غلاف: ملتقى ابن النيل الأدبي

تصحيح وتدقيق: فاطمة فهمي

رقم الايداع: ٢٠٢٠/ ٢١٣١٦

ترقيم دولي: 978-977-6849-16-7

حقوق الطباعة محفوظة للمؤلف

لا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو أي جزء منه أو تجزئته

في نطاق استعادة المعلومات أو نقله بأي شكل من الأشكال

المعروفة حالياً أو التي ترد مستقبلاً دون إذن خطي مسبق

المراسلات: دار الحسيني للطباعة والنشر والتوزيع

المقطم الهضبة الوسطى الحي الرابع منزل رقم 5275 شارع عماد مصطفى

_____ وميض الحكمة _____

- 5 -

_____ الملتقى للنشر والتوزيع _____

الإهداء

إلى أبي رحمه الله الذى له الفضل بعد الله فى إثراء حياتى اللغويه.....
إلى أساتذتى الذين تعبوا من أجل تعليمى منذ الصغر.....
إلى كل إخوتى جميعهم وجميعهن.....
إلى كل أصدقائى وأصحابى وكل من ترعرعت معهم وكبروا معى ولم
يزل حبل الصداقة موصولاً.....
إلى كل قريب منى أو غريب عنى ويعرفنى.....
إلى كل من أوحى لى بفكره أو بحكمه.....
إلى كل من علمنى شيئاً أو تعلم منى شيئاً.....
أهدى إليكم هذا الكتاب ولكل واحد منكم فيه ذكرى

د/ إيهاب فرج

المقدمة

إن الحياة مواقف , وإن فيها سجال , ولقد رأينا فيها الحلو والمر , والصعب والسهل , وإن الموقف يمر علينا فيعلمنا جبراً .
وإن فلسفة الحياة وطبيعتها فى الرفة والسقوط , وإن المواقف البشرية من دعم ومساندة أو خذلان وتتكسر لتوحى إلينا بما نكتبه .
يمر علينا الموقف وتداعياته فنأخذ منه العبرة والحكمة ثم ندونها , فربما تعلم منه غيرنا وربما يحسن التصرف آنذاك .
ولقد نظمت المشاهد والمواقف فى حكم مختصره ورغم اختصارها إلا أنها تحمل تعبيرات وتفسيرات ومعان كثيرة منها الظاهر ومنها الخفى .
وإن جمال هذه الحكم فى إيجازها فالبلاغة الإيجاز .

د/ إيهاب فرج

حين تتقاطع الطرق فالتصرف الخاطئ
يحدث صداماً عظيماً



**At the crossroads, mistakes
cause terrible crashes.**

إن الله يُلهمنا بالكلمة فنقولها وبالحكمة فنكتبها
وببيت الشعر فننظمه ...
عطيةً منه وهدياً ...



**God inspires our words,
words of wisdom that we write,
a verse of poetry that rhymes.
All of which are gifts from him.**

لم يعد للكلمات عقب المعنى، ولا للبيت قافية ووزن
ضاع هذا في قدم ذاك، وانتحرت بينهم حروف العطف.



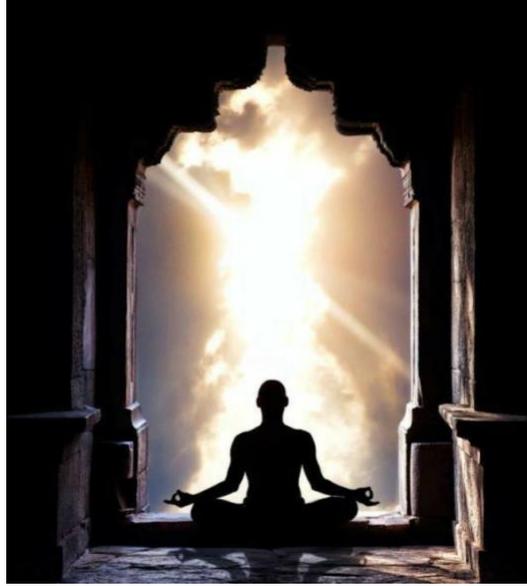
**Words lost their meaning,
Verse lost its music,
Everything got lost and mixed up,
Meanwhile, conjunctions committed suicide**

يقولون: من يسرف في الحلم يفقد الذاكرة
وأنا أقول: من يسرف في الحلم يصل إلي مبتغاه إذا واصل العمل...



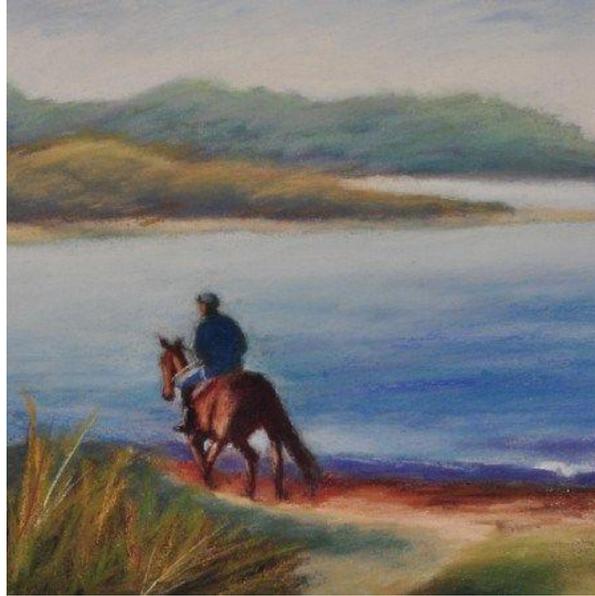
**They say that he who dreams a lot loses his memory.
I say that he who he dreams a lot reaches his goals if
he keeps working,**

الكثير يقول الحكمة...
والنادر يلتزمها..



**Lots of people say wise words,
few people practise what they preach.**

ليس الصباح كلاماً يقال ولا تحية تُلقى
إنما هو طباع نفس متفائلة تحب الناس وتحثهم علي النشاط



**Mornings aren't about words and greetings.
They are about optimistic traits that spread love
among people and encourage them to be active.**

في الحقيقة...

يرحل الطيبون ليتركوا مساحة للأشرار حتى يمارسوا هواياتهم



Truth be told, good people leave and allow villains to have their hobbies..

وإني يا الله أتحسس الطريق فيلقاني الشيطان
فأتوجس... ويوسوس لي فأتردد... فأربط اللهم على قلوبنا وثبتنا



**God, I feel my way through life.
I meet Satan and I worry. He whispers in my ear
and I hesitate. Oh God! Bless our hearts
and give us strength.**

تباً لهذه الأشياء الصغيرة التي تجعلك مكتئباً...
تلطم الأشياء تهزك كما تهز الزلازل الأماكن... والفارق كبير...



**Damn these little things that make you depressed.
These things shake you like an earthquake. The
difference is significant.**

تتعافى النفس بالصمود أمام أهوال الحياة،، وعندها لا بد أن نقف مصفقين لأنفسنا
فقد خضنا التجربة حتى ولو سقطنا في بئر يوسف



The psyche heals by standing one's ground against the challenges of life. And then, we must stand and clap for ourselves, for we experienced this. Even if we fall into Joseph's well.

إعلم ان للأمل مراحل ووقت... وأن اليأس بعده ما منه بُدّ...
وأن الله يختبر صبر الصابرين



**I know that hope needs time and comes gradually.
Desperation is inevitable. God tests our patience.**

وحاول ثم حاول... فكل سعيك مأجور...
حتى ولو لم تصل فيكفيك خوض التجربة



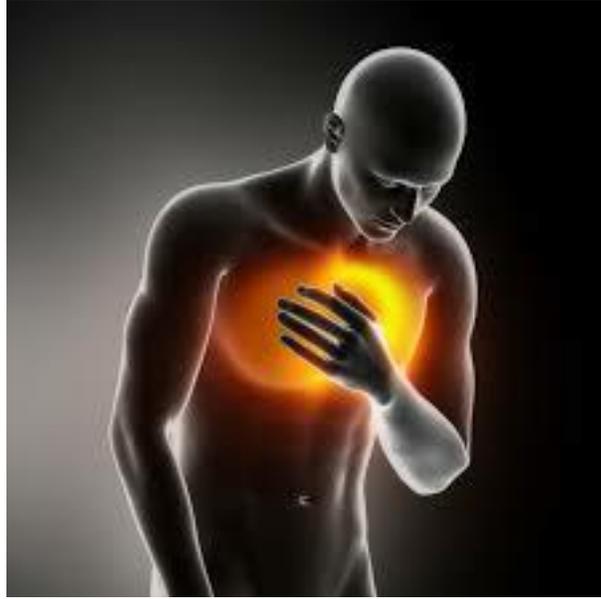
**Try and try,
For all these attempts will be rewarded.
Even if you didn't get there, trying is enough.**

كم مررنا بإنكسارات؟؟
فالحياة عِبْر وإختبارات.. حلوها مر وكلها عِبْرَات..



**How many times did we feel broken?
Life is about experience and tests.
Its sweet moments are bitter still,
and there's always a moral.**

وسُمى القلب قلباً من التقلب...
فهو ينقلب من فرح إلى حزن ومن حب إلى بغض



**Our hearts were named after change¹ ,
for they switch from happiness to sadness
and from love to hate.**

The Arabic word for heart sounds like the Arabic word for change¹.

إننا حقاً نخاف الأشباح .. من منا لم يرتعد يوماً؟؟
إن فكرة الشبح هي فكرة التيه وسط أفكار عبثية تقودنا للجنون...



**We do fear ghosts.
Who didn't tremble before?
Ghosts represent getting lost in absurdity,
which leads to insanity.**

وإذا اشتد عليك الأمر فلا تترنج ولا تهوي
ولأن آخر الدواء الكي فابدأ به ربما يكون الأقرب



**If things get too rough, don't fall back.
The worst medicine is cauterization.
Start with it, maybe it's the easiest way.**

خاطبوا القلوب برفق ففي قلب كل إنسان توجد زهرة تبتهج باللطف ، وتترعرع
باللين فالكلمات الجميلة نهر بارد وعذب يداوي ظمأ القلوب



**Talk gently, for in every man's heart there's a flower
that beams with kindness. It is watered by softness,
for sweet words are a cool river that cures the thirst of
hearts.**

تراتيل ومزامير
تلك هي كلمات الحب .. فى سمع الحبيب



**Hymns and psalms,
these are the words of love,
That the beloved listens to.**

جادة هي كثورة أحرار .. وعنيفة كانقلاب
عادلة كميزان قضاء موزون...مائلة كغصن أطاحه الريح



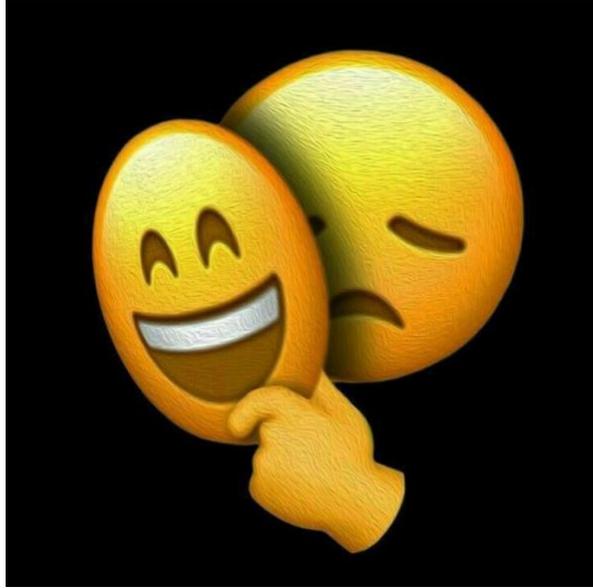
**She's serious, like a revolution.
Violent, like a coup.
Just like a scale.
She sways like a branch that bends with the wind.**

تظل المرأة طفل تحب الهدفة حتى ولو عمرها الف سنة



**A woman remains a child that loves getting spoiled,
even if she's a thousand years old.**

وقد نضحك وقلوبنا مضحكة...
فليس كل من يضحك سعيداً



**We can laugh even if our hearts are depressed.
Not every smiling person is happy.**

العلاقات البشريه من أغرب مايكون...مواقف وطرائف بالفعل..
ستجد فيها مالا تجده فى السيرك ومالا يوجد فى الأفلام .
فلا تستغرب فإنها سلخانة



**Human relationships are the strangest.
Truly funny and ironic.
You'll see what you won't find at a circus.
And you'll see what you won't see in a movie.
Don't wonder, for it's a slaughterhouse**

الصامت أشدّ وجعاً من الصارخ



**He who remains silent feels more agony
than he who screams.**

ثق أن أكثر أشياءك جميل وأن بعضها لا تألفه
وأن قليلها على غير ما أردت... فالرضا شكر لله وراحة للبال...



**Know that most of what you have is beautiful.
some of it is unfamiliar too.
A few things aren't what you wanted.
Satisfaction is a sign of gratitude for God
and it gives you inner peace.**

يظل الإنسان في عراقٍ
حتى يُغلب



Man struggles till he's defeated.

تتساقط الأفكار فتتلقفها بقلوبنا



Thoughts fall, so we catch them with our hearts.

لستُ يعقوباً ولا أنت يوسف ولا أخيه
ولكنى سأصبر الصبر الجميل حتى يأتيني الله بهم جميعاً



I'm not like Jacob, and you're not like Joseph nor are you his brother. But I shall be patient, Oh! Sweet patience. Until God brings them to me.

بينما أفكر بضبابية وأغرق في التيه، وليس لدى عقل للتركيز
تأتيني الرغبة في التبكيت.. نعم تبكيت نفسي لماذا ولم ؟ لا أدري...



**My thoughts are cloudy,
My head is not in the right place,
I feel an urge to abase myself,
Yes, to abase myself. Why? I don't know...**

ما أجمل من أن ينزل عليك إبتلاء فيغمر الله قلبك باليقين بأن ما يريد أفضـل
...فتسير ولا تبالى كأنك أصبت بفرح لا بحزن



**Oh! How sweet is it to be in distress?
Then God feels your heart with certainty.
So, you walk carelessly.
As if you were happy and not sad.**

يؤمن الجميع بأن الناس خُلِقوا من طين
وأظن بأن بعضهم خُلِق من حميم ...



**Everyone believes that man was made from clay.
I believe that some were created from fire.**

إذا لم تسير الأمور في طريقك... فسر في طريقها حتى ييسرها المولى الميسر



**If things don't go your way, follow their way.
Until the Lord facilitates everything.**

لا تقترب مني فقد تصاب بما أصابني
ولا تبتعد كثيراً فقد تتعثر وحدك



**Don't get too close, for you might catch my disease.
Don't get too far, you might trip alone.**

دائرة ونحن فيها النقط ندور فيها وتدور حولنا
لا نعرف نقطة بدايتها ولا نهايتها ولا نميز النقط من بعضها... تلك هي الحياة



Life is a circle, and we're but dots in it. We revolve and it revolves around us. We don't know where's the beginning point, nor the end. We can't tell the dots from one another. Such is life.

جاء أحدهم ليخبرني أن فلاناً فعل كذا... فأخبرته أن النميمة كالفحم إما أن يحرقك
أو أن يترك مكانه أسود...



Someone came to tell me that so and so did this and that. I told them that gossip is like coal. It either burns you or it leaves a black mark.

طريق طويل... وسط كون بهيم
أستوحشه تارة، وأتعوده تارة أخرى.. فاللهم هون الطريق وكن لنا صديق..



**A long road, in a dark universe. I dread it sometimes,
and it feels familiar at others. Oh God! Pave the way
and be or companion.**

قد نقول الحكمة ولا نفعلها.. فخذها وافعلها لتستفيد وخذ ثواب ذلك ...
فإن الله يعطى الكل شئ حتى يكتمل الناس ببعضهم....



We might say words of wisdom, but we don't practise what we preach. Take my words and live by them, so God my reward me. God gives each person something so people can complete each other.

مر المرء بمراحل جد صعبة.....
ولكنه مصمم على اللامبالاة



**Man has been through some really tough phases,
Yet he's still careless.**

"ويبقى بداخلك ما لا يُجبر ، وما لا يُقال".
(فلنُ أَكَلِمَ اليَوْمَ إِنْسِيًّا)



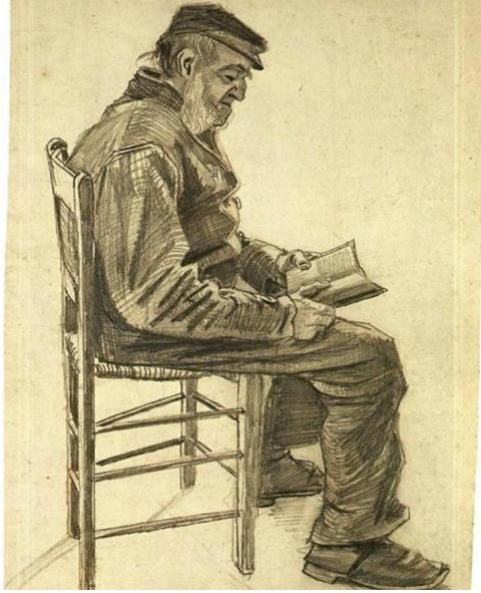
**And the words that don't heal and cannot be said
remain inside you.
"Today, I shall not speak to a soul."**

كن عكازًا لساقٍ مبتورة لا تستطيع السير وحيدة ، كن حدقة لعينٍ ضريرة لا ترى الطريق، كن طيب كما أنت رغم سوء الآخرين. ولا تجعل الحزن يحتل قلبك، وإعلم أن الله سيضع الكثير من النجوم تضيئ في صدرك بعد إنطفاء تلك النجمة الهزيلة



Be like a cane to a man who has a severed leg. Be an eye to a blind man that cannot see the road. Be kind as you are, despite the cruelty of others. Don't let sadness occupy your heart. Know that God, will fill your heart with stars that will shine on after that small star dies.

هذا الهادئ قد يحمل في طياته ثوران وفوران
لكنه يكظم الغيظ ويحتوى نفسه...فاعاملوا الناس بأعذار....فالنفس خبيئة الشخص



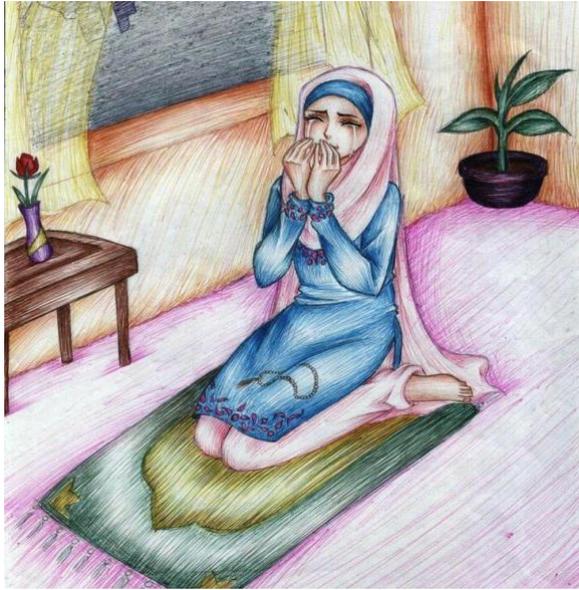
**He who is calm, might have rage within himself.
But he represses his anger and contains himself. Be
empathetic, for you don't know what people go
through.**

نعيش على أرض أعدت للبلاء
ولم يسلم منها حتى الأنبياء



**We live in a land that was made for trouble,
Even the prophets were harmed by it.**

برغم تغير الأماكن والظروف.. فلن تتغير المشاعر تجاه أناس أرسوا قواعد الود ،
وبنوا أعمدة الطيبة ، وأسروا لنا دعوة في خلوة



Places and circumstances change. But the feelings we have for those who are friendly, built a healthy relationship with, and pray for us won't change.

لا داعي للضحك، إذ الهراء أن نعيش كأننا لا نعيش
أن نأكل ما لا يشبعنا، أن نجبر على أشياء ولا نستطيع الخلاص منها



**There's no place for laughs.
It is nonsense to live as if we're not alive.
To eat what doesn't fill us.
To be forced to do things that we can't get away from.**

إذا تذوقت عسلين أصبح طعمهما مرّاً



If you taste honey twice, it becomes bitter.

عندما ينظر الناس إلى السحاب فكل واحد يرى المنظر الذي يشغل تفكيره
ويسيطر على عقله



**if you look at the clouds, you will see the shapes and
sights that occupy your mind and thoughts.**

يتعافى المرء بالغبطة ، فالإعتماد على الله يغنى
والإعتماد على العباد يفقر ويضني...



**Man heals through elation,
Depending on God is enough.
Depending on people makes you helpless.**

أنا الملعون الغوغائي عندهم....بينما يكفيني أن أكون الملهم عند أحدهم
وسط هذا العالم البهيم



**For them, I'm the damned philistine. It's enough for
me to inspire in this dark world.**

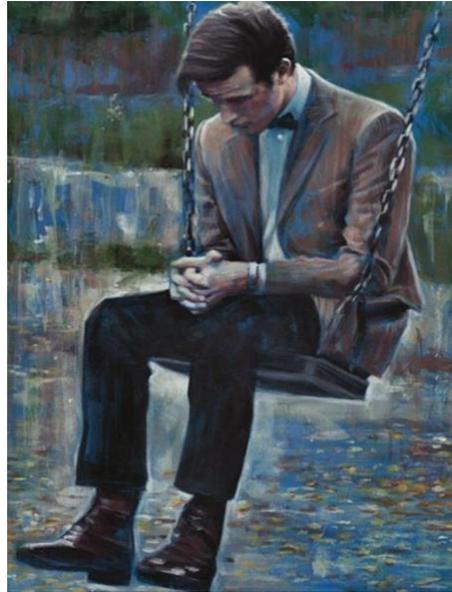
وتوارد الأفكار واتحاد الآراء ما هو إلا التنشئة في نفس الظروف



Telepathy and collective thought are a result of similar upbringing.

تحملى لم يعد كالسابق ، وتوتر الحياة أصبح لزاماً

وضوضاء النفس تزيدنى همأ



**I'm not as tolerant as I used to be,
Life's stress became obligatory,
And the noise within makes me more concerned.**

ولكنه الفتور يا سيدي
يسلب خواطرك ، ويستدعي السهاد



**It's coldness, Sir.
It steals your thought,
And begets insomnia.**

كل الطرق التي سلكتها متكأً... أجبرتني على التسارع لأجل الوقت



**All the roads I tarried through forced me to accelerate
for the sake of time.**

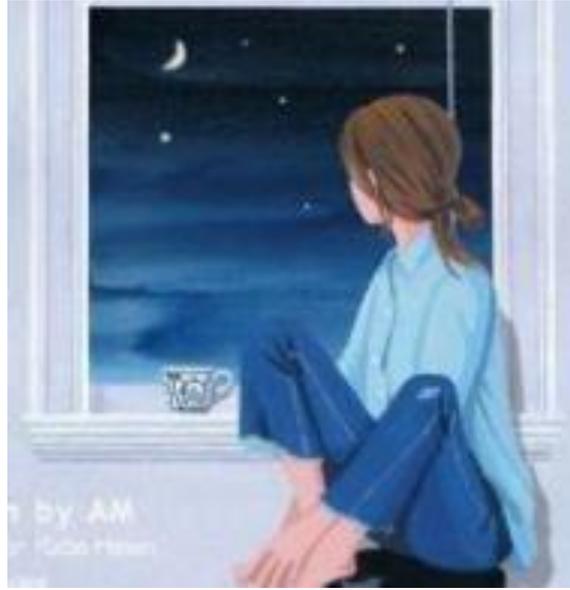
تقرب لذوى اللب والفهم.

فإن خاصمتهم إحترموك ، وإن خضت معهم ألفتهم وأفوك..



**Get closer to smart people,
If you avoid them, they respect you.
If you run with them, they'll like you and
you'll like them.**

وكل هذا ما هو إلا بِلادة في الفكر وخمول في الشعور.. ذاك أيسر والوحدة وسط
الناس أَعسر... والتوحد متأمل



All of this is just mental stagnation and emotional numbness. That is easier. Loneliness among people is harder. Solitude is meditative.

ولم نعد يا أباى نرجسيين
كالماضى... فقد تلونت عقولنا وقلوبنا



**Father, we're not as narcissistic as we used to
be...Our hearts and minds changed.**

لنا في كل مكان صلة وصاحب...
وعند المصائب فالكل غائب



**We have friends and connections everywhere.
Yet, at times of distress, everyone is absent.**

وبينما هم نائمون فإن عيوننا ساهرة
لا تزال تلحظهم
حتى تسقط من التعب..



**As they sleep, our restless eyes see them.
Until we fall asleep out of exhaustion.**

هو ذاك العصر الذى بات الناس فيه يشعرون بالنقصان ويضطربون عندما ينسوا هواتفهم.. هل جربت هذا الإحساس وذلك التوتر من أجل جماد؟



It's the age of feeling incomplete and disturbed when people lose their phones. Have you tried this feeling? This stress? All for a piece of metal?!

نتواری من أمور تورقنا
وهذه الأمور تضغط فتعيننا



We hide from things that concern us. These things stress us out and make us sick.

إذا غاب الرقيب سُرق الزبيب



**If the watchman is gone, the raisins
will be stolen.**

لا تهدد ولا تلوح ولا تعاتب
فقد هان من خان، وقد هُجر من ضَجِر



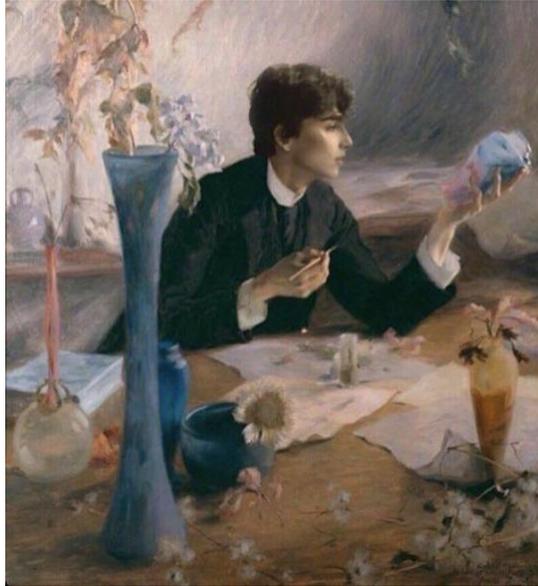
**Don't threaten, don't flail your arms, don't blame.
A traitor is not worth it.
And he who is bored will leave.**

ويا سيدى دعنى أهمس لك بالخبر.. فإن الله ستر.. والدهر غير.. والناس خبر..
والعيش قتر... والعَيّ جهر



Let me whisper to you the latest news, Sir. God hides our flaws, times get worse. People are gone. Life became dust. And the sickness has spread.

كن طيبا ولا تعاملهم بخبثهم...و فقط



Just be kind, and don't treat them according to their cruelty.

إذا هوى العالم فكن أنت كما أنت
ولا تميل للتمحور، ولا تمثل أنك تنحي منحاهم
كن علي سجيته فإن الفطرة خلق الله



**If the world falls, be yourself.
Don't be self-centred.
Don't act like them.
Be yourself, as God made you.**

لا تدنس آدميتك

حتى وإن جاؤوا علي القميص بدم كذب؟؟؟



**Don't tarnish your humanity, even if they brought you
a shirt stained with fake blood.**

وقد تبتلى فتصبر... لإيمانك بأن ما أصابك لم يكن ليخطئك
ثم يعوضك الله عن كل ذلك فلا تغتر حينها.. وأدرك حنو الله عليك



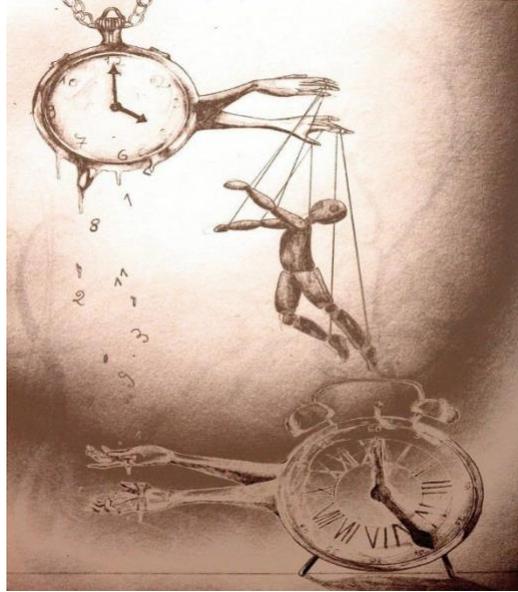
**You might be in distress. You'll be patient because
you know that it was inevitable. When God makes it
up to you, don't be arrogant.
Realise God's kindness to you.**

وبرغم أن أحدهم حذرنى إلا أننى أبيتُ إلا أن أكتشف بنفسى...
ثم إن التجربة كانت أشد من التحذير...فصدق من قال: فما راءٍ كمن سمعَ



Though I was warned. I refused but to find out for myself. Experience was worse than the warning. It's true that he who heard has seen most.

نحو ماضٍ عشناه ومستقبلٍ لا نعلمه، وحياةٍ نتشبثُ بها
يظهر الصراع ليأكل خَلجاتِ أنفسنا..



**To a past we lived, and a future we don't know about,
And a life we clench to.
Conflict arises and eats us from inside.**

يتعمد الجميع إظهار ودهم لك فأنى لهم هذا وكثيرهم مكشوف...



**Everyone deliberately shows you their friendly side.
Yet, lots of them are exposed.**

**توجهك نحو هدف يقتل إحساسك بطول الطريق
تجربتي**



**In my experience, working to reach your goals makes
you think less of the length of the road ahead.**

فى دروب الحياة تُهنا... قد ننسى وقد نغيب وقد نفتقد ذوبنا
ولكننا نعود لأنفسنا فى لحظات الهدوء والتأمل..

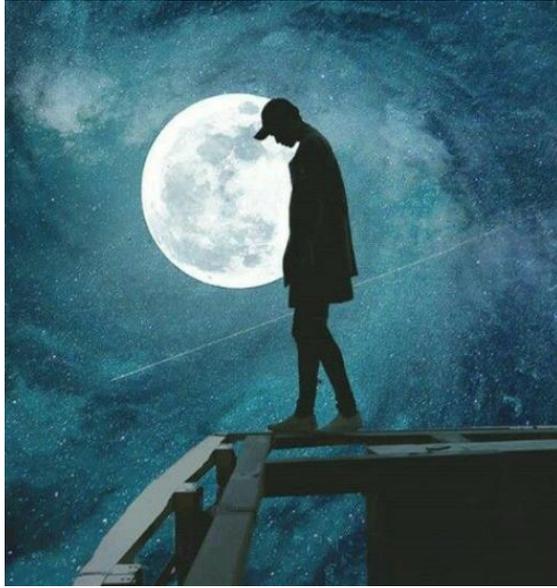


**We got lost in the paths of life,
We might forget, it might take time,
We might lose our loved ones.**

**But we return to our true selves in moments of
calmness and meditation.**

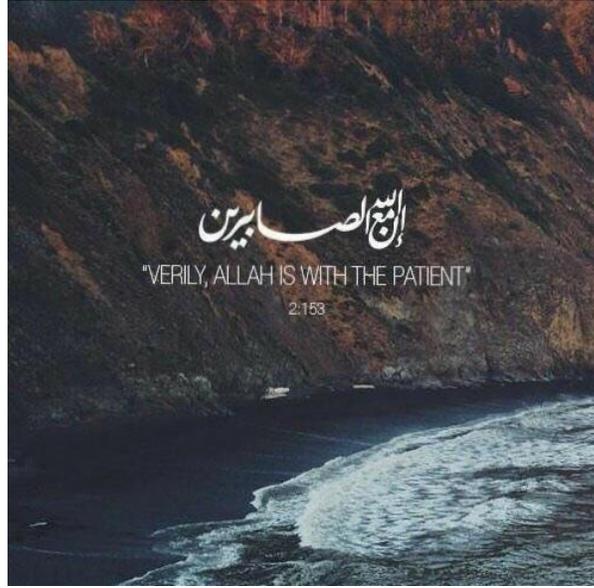
وإنها ليالٍ ثقالٍ ولكنها تبني حسنات

وتهدم سيئات



**Boring nights, yet they destroy our sins
and increase our virtues.**

من صبر أجر، ومن إعترض خسر



**He who is patient will be rewarded, he who
objects loses.**

لا هدنة في الحرب إلا إذا ترك أحد الأطراف العناد



There's no room for a truce during battle. Unless one party quits being stubborn.

كن رائعاً
لله أولاً..... ثم لنفسك
ثم للسيرة الطيبة بعد



**Be magnificent,
First, do it for God,
Then for yourself and for your reputation.**

إنسحابك قد يكون خوفاً وقد يكون أملاً وفي المجمل هو حفاظاً



**Quitting maybe out of fear and it might give you hope.
In general, it protects you.**

صدقنى قتالك مع الصخر لا يجدي .ففكر أين الصديق قبل أن تفكر فى القتال...
ولم ؟؟؟ لأنه إن انهزمت ساندك وإن فزت لم يحقد عليك



Believe me, there's no point in fighting with rocks.

Think of your friend before you fight.

Why?

If you're defeated, he'll aid you.

If you win, he won't envy you.

_____ وميض الحكمة _____

اللهم اكفنا شر الإنطفاء والإنكفاء.....

واجعلنا ملهمين وملهمين



**God, protect us from frustration and from kneeling.
Inspire us and let us inspire others.**

يتمتع أشباه الرجال .. بكيد النساء ، والإنتشاء
بإنتصار كاذب على النساء...



**Fake men plot like women and revel like those
who lie to women.**

وقد يهديك الصراط وأنت بئس محتاط
ويجرح بك للجنة بينما تسير للهلاك



In desperate times, the path might find you and take you to heaven as you walk towards damnation.

عندما تتوق نفسك لشيء لا تزال
تدعو به موقن بالإجابة حتى يتحقق بإذن الله....



**When you miss something, you pray for it, certain that
you'll get an answer until God wills it.**

لا تجادل الحمقى تكسب الهدوء والهداية والهدايا



**Don't argue with fools. You'll gain tranquillity, belief
and gifts from God.**

وكما ليس كل ما يلمع ذهب... فليس كل من يسخن مصاب بالكورونا..



Not all that glitters is gold. And so , not everyone who has a fever caught the Corona virus.

تحايلات على الذات وتكهنات وسط تداولات
حارت فيك الأمم أنت داء أم ابتلاء



**We lie to ourselves.
And we guess and predict.
Oh! I wonder. Are you a sickness or an affliction?**

نحن نحارب في معركة...

الكورونا نفسه لا يدري شيئاً عنها



**We're fighting a battle that the Corona virus
knows nothing about.**

ومالنا لا نبالي ونحن فى صوب النبالِ
ولا نهتم وبقيتنا أهم



**Why are we careless as we're caught in the cross fire.
We don't care, though survival is the most important
thing.**

قاتل الله الأرق يأتي كالمرق



**May God cut down insomnia.
It comes like a broth.**

مناعتك لا تعنى مقاومتك ستر الله يعنى تخلل خلاياك وجعلها أقوى وأشد من خلق
وبدأ قادر على الصد والرد والفض تصبح كأن لم يصبك شئ



Immunity is not synonymous with resistance. Divine aid means that God will make every cell stronger and better till you wake up as if you were never sick.

لا تمدحهم وأنت على حق حتى لا تورط نفسك بمدحهم وهم في الباطل..



Don't praise them if you're right, so you wouldn't get involved in their praise. They're delusional.

ليست جريمتك الوضوح، إن جريمتهم التحوير
واختراع أشياء بأدمغتهم



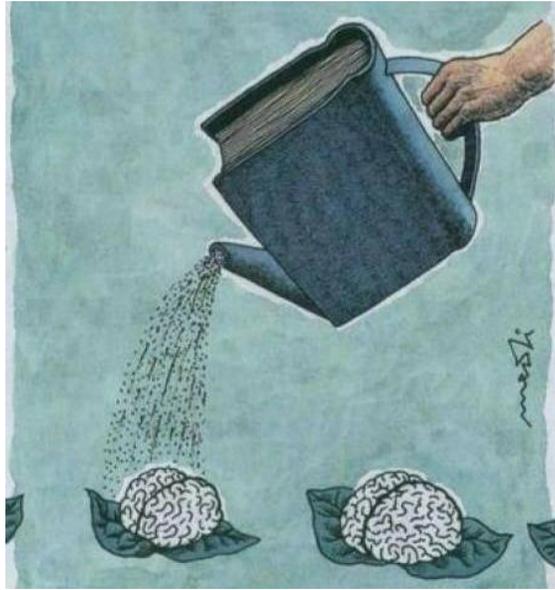
**Integrity isn't your crime,
Their crime is lying,
And coming up with things.**

ليس الأمر بالتخلي إنما الأمر بالتخلي يُحلّ



**Abandonment is not the answer,
being sweet solves everything.**

ليس كل الناس يحبون الشّعر... وليس كلهم ينكره وليس كلهم يمقتونه
فالأمر نسبية... فلولا الاختلاف لما ظهر الرونق



**Not everyone loves poetry.
Not all of them deny its beauty or hate it.
Everything is relative. If it weren't
for our differences prosperity wouldn't exist.**

كونك ممتلئاً بالشجون
لا يعفك من إسعاد الآخرين أو مساعدتهم



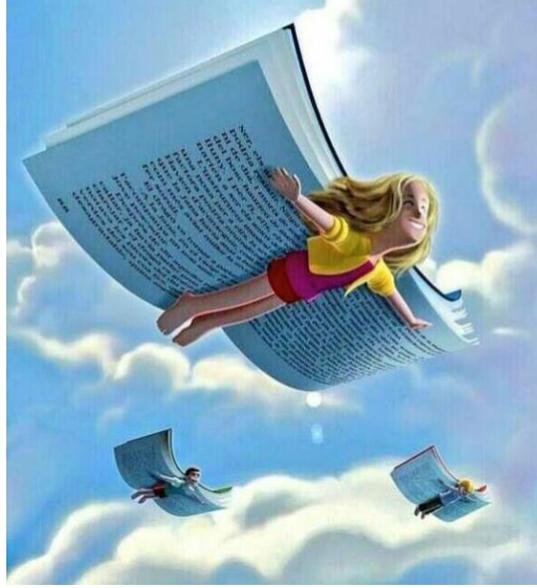
Being full of sadness doesn't exempt you from making other happy or helping them.

منحك الله أحلاماً ورؤى ليكشف لك بعض ما سيكون ...
فالبعض نفرح به والبعض نخافه...والله فوق كل هذا يقدر ويلطف



God gave you visions and dreams to show you some of what will be. Some of it makes us happy, and some of it makes us afraid. And God has a plan and enough kindness for us.

وقد كانت كل المحاولات فاشلة إلا محاولة واحده تلوم نفسك عليها...
إما لأنها أفضل أو لأنك لم تحاولها...نفسك البشرية تحدثك....



All your attempts failed, except for the one attempt you blame yourself for. For it's worse or because you didn't try. Your psyche speaks to you.

لقد صبر... فلما وصل انفصل وانحسر



He was patient. And when he reached his goal he isolated himself.

خلقنا الله مختلفين

فَلَمْ نَحَاوِلْ أَنْ نَنْظُرَ لِبَعْضِنَا لِنَصْبِحَ مِثْلَ الْآخَرِينَ ???



God made us different. Why do we look at each other to try to become like the others?

أن تستغني مستحب
لكن أن تستعلي فقد هدمت..



**It's better to abandon.
It's destructive to be arrogant.**

لا تخرجوا الناس باستغلال طيبتهم..
فقط اطلبوا وانتظروا الجواب



**Don't embarrass people by using their kindness.
Just ask, and wait for the answer.**

أعترف بالسذاجة إذ لم أتعلم ان التعامل مع الناس يجب أن يكون بحرص رغم كل
هذا أرى الجميع طيبين



I admit that I'm naïve, for I didn't learn that I should be careful when I'm dealing with people. Still, I think that everyone is kind.

سلام علي قوم أعطونا وأعطيناهم فلا هم حرمونا
ولا نحن حرمانهم



**Peace upon those who were generous to us,
We were generous to them too.
We didn't deprive them, and they didn't deprive us.**

وحتى لو أمطرت ذهباً
سيظل البخيل حريصاً والكريم سخياً.



**Even if it rains gold.
A miser will be stingy.
A generous man will remain generous.**

وحي وملكة...

كلمتان لطالما لازمنا الشاعر والأديب والفنان

وبغيابهما يغيب الجمال



Inspiration.

A word that sticks to a poet, an artist or a writer.

In its absence, beauty is absent.

بعض الناس يصاحبون الحيوانات..
فقد فهموا أن من البشر الخائن والكاذب والمنافق والمغتتاب... فلله دُرُّهم



Some people befriend animals. They understand that humans lie, cheat and gossip. May God bless them.

تعابير وتباشير...وعبر و أحلام
تمنيات وطموحات
تلك هو الملخص لما نحن فيه



**Expressions and good news,
Cautionary tales and dreams,
Wishes and ambitions.
This is a summary of the human condition.**

لم نأت لهذه الدنيا صامتين.... فلقد صرخنا حين ولادتنا....
فلَمَ نَقفَ في الحق صامتين؟؟؟



**Why are silent? We scream at birth. Why are we silent
when it comes to what's right?**

كنت دوماً أجمع شتات أمري وألمم أشيائي ساحباً أذيال الخيبة سريعاً حتى لا يراني أحد أما الآن فقد عقدت صفقات مع هذه الخيبات..



I've always retreated quickly in disappointment so no one would see me. But now, I made a pact with these losses.

يصعب علينا خوض غمار تجارب جديدة...
ولكنه الأمل وحب المغامرة... فطرنا الله هكذا



It's hard for us to experience new things. Yet God created us full of hope and love of adventure.

أينما تشعر بالراحة
فاجلس .. ففيه سعادتك



**Stay wherever you feel comfortable,
for there is your happiness.**

إذا غاب الهدف بدأ التلف



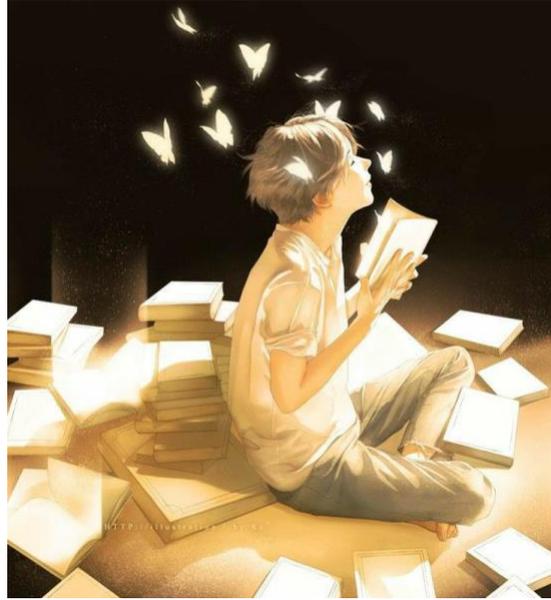
Loss of purpose begets corruption.

إذا إنتهت الخطط فقد هَرَم القائد



Leaders grow old when plans are over.

إذا زاد الإحجام، مات الإلهام



When repression increases, inspiration dies.

فى بلادنا.... " يهنا النائم بنومه
ولا يصل الساعى بسعيه



**In our country,
He who sleeps enjoys slumber.
He who works doesn't achieve his goal.**

يتعمد الجميع إظهار ودهم لك فأنى لهم هذا وكثيرهم مكشوف.



**Everyone deliberately shows you their friendly side.
Yet, lots of them are exposed.**

_____ وميض الحكمة _____

تُترك أشياء لأجل أشياء



We leave things for other things.

عندما يطعن الطيبون فى قلوبهم يتوعدون بالانتقام وحين تأتيهم الفرصة على
طبق من ذهب تصرخ ضمائرهم
(العفو عند المقدرة)



**When kind people are betrayed, they swear that they'll
get their revenge. And when the opportunity comes on
a golden plate, their conscience screams. Forgive
when you can.**

ويحدث أن ينضب فكري
حتى تزهد في كل شيء



**It happens. You run out of ideas and you lose interest
in everything.**

اللين باللين،، واللفظ باللفظ،،
والبادى بالود تهواه الروح



**Softness for softness,
Kindness for kindness,
And he who starts to become friendly is favoured.**

ثم تنفرط حبات عقد الأخلاق الواحدة تلو الأخرى والصفة تلو الصفة حتى نصبح
صفيقين وأصحاب ذوق متدنى ولا نميز بين الأدب وعدمه



**Morality scatters like a necklace. Traits fall apart too.
Until we become rude, impolite and we cannot tell
what's moral and what's not.**

ألق بأحمالك على من صنعك وعدلك....
اقرأ شيئاً مفيداً.....
لا تخالط الجهلاء.....
ولا تغتر بعلمك....
علم الناس...فهي حسنات مستمرة
لا تبخل بعلم ولا بخبرة...ولا بتجربة....
كن صادقاً...سيحبك الناس...
كن لين الجانب.....
صل رحمك..... صل رحمك....صل رحمك
إنس الشر ومن فعله.....
تجاوز.....تجاوز.....تجاوز
لا تبتس ولا تحزن غير لبرهة...
إبك وحيداً.....
إخشع.....
تغافل.....ثم تغافل.....ثم تغافل.....
أحب الناس.....سيحبوك وسيكرهوك
لا تبالى بمن تركك عند مصيبتك..
أجب الملهوف.....
أعط..... أعط.....
عُصارة خبرات الحياة

**Throw your burdens to your maker...
Read something useful...
Avoid ignorant people...
Don't get arrogant because of your knowledge...
Teach people, it's an eternal virtue.
Don't be stingy with advice, experience or
knowledge...
Be honest, people will love you...
Be gentle...
Foster good relations with your kin...
Forget evil deeds and their doers ...
Get over it...
Love people, they'll love and hate you...
Don't care for those who left you in your time of
need...
Help those in need...
Give...
A summary of life experiences.**

_____ وميض الحكمة _____

The Flash of Wisdom

DR. EHAB FARAG

Translated By: AMR HASSAN

The Flash of Wisdom

_____ وميض الحكمة _____

- 131 -

_____ الملتقى للنشر والتوزيع _____



الملتقى

مع تحيات.....حسام.....منى.....إسراء